



## DOSSIER DE PRESSE

17 janvier 2007

# *Que savent les élèves ?*

Un dossier de la *Revue internationale d'éducation de Sèvres*



|   |          |
|---|----------|
| <b>Communiqué de presse.....</b>  | <b>2</b> |
| « Que savent les élèves ? » .....   | 2        |
| Le Centre international d'études pédagogiques .....   | 2        |
| <b>Sommaire et résumé des articles .....</b>  | <b>3</b> |
| Les acquis des élèves - Introduction .....  | 3        |
| Les standards de formation - le cas des Etats-Unis .....  | 3        |
| Une politique volontariste d'évaluation des savoirs et des compétences - le cas du Japon.....             | 3        |
| Que savent les élèves en Finlande ?.....  | 3        |
| Au pays de la « culture anti-évaluation » - les connaissances des élèves brésiliens.....                  | 4        |
| Ce que savent les élèves. « L'insoutenable légèreté » de la réalité scolaire française contemporaine..... | 4        |
| Que savent les élèves allemands ?.....  | 4        |
| Comment améliorer l'enseignement et les apprentissages - Une expérience anglaise.....                     | 4        |
| Sur les évaluations et les savoirs des élèves au Portugal.....  | 4        |
| Le Programme international pour le suivi des acquis des élèves (PISA).....                                | 4        |
| Mais qu'évaluent donc les enquêtes internationales ?.....   | 5        |
| <b>La Revue internationale d'éducation de Sèvres en pratique .....</b>                                    | <b>6</b> |
| Une revue dédiée aux enjeux des systèmes éducatifs .....  | 6        |
| La Revue en chiffres.....   | 6        |
| Des témoignages du monde entier.....  | 6        |
| <b>Catalogue .....</b>  | <b>7</b> |
| Numéros à paraître en 2007.....   | 7        |
| Numéros disponibles .....   | 7        |
| <b>Lu dans Le Monde de l'Éducation, janvier 2007 (pages 38 à 41).....</b>                                 | <b>8</b> |

**Contact presse :** Emilie Seffray, +33 1 45 07 69 13 - Fax : +33 1 45 07 60 71 ou [seffray@ciep.fr](mailto:seffray@ciep.fr)



CENTRE INTERNATIONAL D'ÉTUDES PÉDAGOGIQUES  
 1, avenue Léon-Journault - 92318 Sèvres cedex – France  
 Téléphone : +33 1 45 07 60 00 – Télécopie : +33 1 45 07 60 01  
 Site Internet : [www.ciep.fr](http://www.ciep.fr)

# Communiqué de presse

## « Que savent les élèves ? »

### *Revue internationale d'éducation de Sèvres n°43, décembre 2006*

La *Revue internationale d'éducation de Sèvres* éditée par le Centre international d'études pédagogiques consacre sa livraison de décembre 2006 à un dossier intitulé : « Que savent les élèves ? » dans plusieurs pays : Allemagne, Angleterre, Brésil, États-Unis, Finlande, France, Japon, Portugal, Singapour.

Chacun, qu'il soit parent d'élève, enseignant, cadre de l'éducation, responsable politique ou économique, ou encore journaliste se pose légitimement les questions suivantes : que sont censés savoir les élèves ? Que savent-ils vraiment et comment le sait-on ?

Partout, ces questions font débat. Pour construire ce numéro, le choix des pays sollicités a tenu compte des résultats des enquêtes internationales, des priorités politiques et économiques, des traditions nationales et de l'organisation des systèmes éducatifs.

Privilégie-t-on les connaissances ou les compétences ? Comment les priorités nationales sont-elles mises en œuvre et évaluées ? Quel rôle cette évaluation joue-t-elle dans la formation de l'élève ? Quelles sont les informations utiles aux enseignants pour préparer leur action quotidienne ? Et surtout, quelle est la place de l'élève dans ces différents dispositifs ?

Aborder ces questions, c'est s'intéresser aux résultats de l'école. Ce dossier présente les stratégies déployées et les réponses apportées dans les neuf pays observés, ainsi qu'une réflexion sur la conception et l'usage des outils actuels d'évaluation.

[www.ciep.fr/ries](http://www.ciep.fr/ries)

#### **Le Centre international d'études pédagogiques**

Créé en 1946, établissement public nationale depuis 1987, le Centre international d'études pédagogiques est un acteur de la coopération internationale en éducation.

Les **missions du CIEP** s'articulent autour de deux axes :

- **les langues** : français langue étrangère et langues étrangères en France,
- **l'éducation** : l'ingénierie éducative et la coopération internationale.

**Opérateur du ministère pour la coopération internationale**, le CIEP gère des dossiers tels que :

- le centre ENIC-NARIC-France pour la reconnaissance des diplômes ; le programme d'échange d'assistants de langue et les sites internet, PrimLangues (appui à l'enseignement des langues dans le primaire) et Emilangues (site des sections européennes et de langues orientales) ;
- les diplômes nationaux de français langue étrangère (DILF, DELF et DALF) et le Test de connaissance du français (TCF) ;
- l'organisation des programmes d'accueil des délégations étrangères ;
- le dispositif de labellisation des centres de français langue étrangère en France.

Ensemble dans le domaine de l'éducation, le CIEP mobilise l'expertise française et apporte un appui à la réponse française aux appels d'offres et aux appels à proposition.

Pour mener à bien ses missions, il s'appuie :

- sur la *Revue internationale d'éducation de Sèvres* qui propose une réflexion sur les grandes questions éducatives par une approche internationale
- sur un Centre de ressources documentaires qui a développé un fonds multilingue important sur les systèmes éducatifs français et étrangers, les politiques scolaires ainsi que sur la didactique des langues ;
- sur des publications électroniques (Billet du bilingue, Courriel européen des langues, dossiers documentaires).

Installé dans les prestigieux locaux de la Manufacture royale de porcelaine de Sèvres et de l'ancienne Ecole normale supérieure de jeunes filles, le CIEP organise et accueille des séminaires, colloques et conférences en partenariat avec des institutions françaises, étrangères et internationales qui interviennent dans le domaine de l'éducation.

[www.ciep.fr](http://www.ciep.fr)

# Sommaire et résumé des articles

## Numéro coordonné par Alain Bouvier

Recteur, membre du Haut conseil de l'éducation, professeur des universités de Poitiers et de Sherbrooke, chercheur au LAREQUOI, chargé de mission à l'École supérieure de l'éducation nationale (ESEN), France.

## Les acquis des élèves - Introduction

*Alain Bouvier*

### Savoirs et apprentissages fondamentaux à Singapour

*Nicole Green, Maître-assistant, Groupe de recherche universitaire sur la petite enfance et les besoins spéciaux, National Institute of Education, Nanyang Technological University, Singapour.*

*Jen Yi Li, Maître-assistant, Groupe de recherche universitaire sur la petite enfance et les besoins spéciaux, National Institute of Education, Nanyang Technological University, Singapour.*

*Pei Wen Tzuo, Maître-assistant, Groupe de recherche universitaire sur la petite enfance et les besoins spéciaux, National Institute of Education, Nanyang Technological University, Singapour.*

Dans un pays qui encourage le développement d'une économie fondée sur le savoir, l'investissement pédagogique est la source essentielle de la prospérité. Le Programme national a pour objectif d'assurer la réussite de l'apprentissage scolaire des élèves tout en y incluant l'optimisation de leurs dispositions. Il s'agit de former des citoyens capables d'une pensée plus créative, plus autonome pour répondre aux défis économiques et d'enseigner des contenus scolaires liés à des savoirs spécifiques, tout en tenant compte des besoins de chaque élève et en valorisant les capacités et les talents de chacun. Cela implique une redéfinition des notions de savoir et d'apprentissage, de valorisation des processus d'apprentissage, de dépassement de la culture des résultats. La mise en œuvre de ces dispositions ne va pas sans contradictions, ambiguïtés et résistances. Elle suppose en outre la modification et la diversification des modes d'évaluation.

### Les standards de formation - le cas des Etats-Unis

*S. Paul Reville, Maître de conférences de troisième cycle en charge de la pédagogie et la gestion des programmes au sein du département de pédagogie de l'Université de Harvard. Président du centre autonome de recherche et d'études pédagogiques Rennie, États-Unis.*

L'article résume l'histoire et l'état actuel de la réforme scolaire dite des standards aux États-Unis. Il examine les raisons qui ont amené les décideurs américains en éducation à élaborer des référentiels de formation clairs, mesurables et applicables à tous. L'article donne un aperçu des fondements théoriques et du fonctionnement de ce système et expose les défis et les difficultés qui lui sont inhérents.

### Une politique volontariste d'évaluation des savoirs et des compétences - le cas du Japon

*Daisuke Sonoyama, Professeur à l'Université d'Oita, Japon.*

Les programmes scolaires de connaissances et de compétences sont au cœur d'un large débat dans l'opinion publique et dans la presse au Japon. Les récentes évaluations internationales ont montré une baisse significative des résultats scolaires. Le débat porte sur l'orientation des programmes et des méthodes préconisés par les gouvernements successifs vers la compétitivité des connaissances calquée sur celle du modèle économique néo-libéral, l'éducation devant assurer une nouvelle fluidité de l'emploi devant la naissance de nouvelles industries. Le débat porte également sur l'orientation idéologique à donner à l'éducation et le retour aux valeurs traditionnelles de l'empire symbolisé par les récentes mesures concernant le drapeau national et l'hymne actuel.

### Que savent les élèves en Finlande ?

*Irmeli Halinen, Sous-directrice de l'enseignement fondamental, direction générale de l'enseignement, Finlande.*

*Jorma Kauppinen, Sous-directeur des lycées, direction générale de l'enseignement, Finlande.*

*Pentti Yrjölä, Sous-directeur de l'évaluation, direction générale de l'enseignement, Finlande.*

Le système scolaire finlandais se caractérise par une interaction transparente et flexible entre le niveau national et l'action des communes et des établissements. Les objectifs nationaux forment un cadre précis et structuré ; les contenus font l'objet d'une définition de très large envergure (référentiels de programmes). Ils précisent ce que les élèves doivent apprendre (objectifs et contenus pour toutes les disciplines), les orientations pour l'évaluation et les niveaux à atteindre. Le niveau local a une marge de manoeuvre importante pour la programmation des objectifs, des contenus et des

méthodes de travail. La dimension la plus essentielle de l'évaluation des apprentissages se situe au cœur de l'interaction enseignant/élève, dans le souci d'aider l'élève. Les évaluations nationales sont utilisées comme outil de développement (et non de palmarès comparatif) aussi bien au niveau national, local qu'au sein d'un établissement.

### **Au pays de la « culture anti-évaluation » - les connaissances des élèves brésiliens**

*Maria Ligia de Oliveira Barbosa, Professeur à l'Université de Rio de Janeiro, Brésil.*

Les recherches montrent que les élèves brésiliens en savent en moyenne trop peu. Cet état de fait peut être attribué, d'une part, à un écart entre la définition des programmes d'enseignement et la vie quotidienne à l'école. Il s'agit ici d'un problème de légitimité des politiques éducatives, surtout celles suscitées par le gouvernement fédéral, mais aussi d'une très basse qualification moyenne des professeurs qui les empêche de mener à bien leurs tâches pédagogiques. D'autre part, l'institutionnalisation d'une « culture anti-évaluation » produit une incapacité du système scolaire à bénéficier des informations et des expériences évaluatives. Tout se passe comme si le système ne savait pas ce que savent les élèves et, pire, comme s'il ne voulait pas le savoir.

### **Ce que savent les élèves. « L'insoutenable légèreté » de la réalité scolaire française contemporaine**

*Roger-François Gauthier, Inspecteur général de l'administration de l'éducation nationale, France.*

Ce que les élèves confiés au système éducatif français sont censés apprendre n'est pas aussi facile à approcher que le laisserait attendre la centralisation pédagogique en vigueur. Mais ce qu'ils apprennent vraiment l'est encore plus, pour des motifs qui interrogent le système sur certaines de ses routines et dans un contexte promis peut-être à évoluer fortement avec la mise en oeuvre du « socle commun de connaissances et compétences en fin de scolarité obligatoire ».

### **Que savent les élèves allemands ?**

*Wendelin Sroka, Chercheur au DIIPF (Deutsches Institut für Pädagogische Forschung), Francfort-sur-le-Main, Allemagne.*

*Hermann Josef Abs, Chercheur au DIIPF (Deutsches Institut für Pädagogische Forschung), Francfort-sur-le-Main, Allemagne.*

*Ludwig Stecher, Chercheur au DIIPF (Deutsches Institut für Pädagogische Forschung), Francfort-sur-le-Main, Allemagne.*

L'article explicite d'abord les exigences exprimées vis-à-vis des élèves. La mission éducative et formatrice des établissements scolaires est abordée sous l'angle de leurs spécificités structurelles, du rapport entre les programmes officiels et la liberté pédagogique de l'enseignant, puis des référentiels de formation en vigueur sur l'ensemble du territoire, qui proposent une approche renouvelée de ce que les élèves doivent savoir. Les auteurs montrent ensuite comment des évaluations différentes influent sur le type même de connaissances que nous avons sur le savoir des élèves. Deux cas de figure, celui de l'enseignant dans sa classe et celui des tests à grande échelle en relation avec le système de veille sur le système d'éducation, révèlent un type d'évaluation non centré sur le processus d'apprentissage. En ce qui concerne les connaissances des élèves sur l'école, les stratégies d'apprentissage développées varient fortement selon les classes. Enfin, les recherches sur l'apprentissage informel ou non formel montrent que l'environnement constitué par les proches amis et camarades est un lieu d'apprentissage au moins aussi fort que les activités organisées dans le cadre des loisirs.

### **Comment améliorer l'enseignement et les apprentissages - Une expérience anglaise**

*Julia Flutter, Professeur, Faculty of Education, University of Cambridge, Angleterre.*

L'auteur, à partir d'une étude menée au Royaume-Uni, montre comment le mouvement Student Voice (« la parole aux élèves ») s'est développé dans les écoles et a permis de parvenir à une compréhension plus fine des élèves et de leur manière d'apprendre. En prenant pour exemple l'utilisation des pratiques d'évaluation, l'article explique dans quelle mesure l'observation approfondie des savoirs et des attentes des élèves conduit à une plus grande efficacité des pratiques pédagogiques. Cette approche, qui dépasse le cadre des seules pratiques, fait partie intégrante du développement d'un système d'éducation efficace et démocratique offrant aux jeunes la capacité d'affronter les exigences du XXI<sup>e</sup> siècle.

### **Sur les évaluations et les savoirs des élèves au Portugal**

*Domingos Fernandes, Professeur, Faculté de psychologie et de sciences de l'éducation de l'Université de Lisbonne, ancien directeur général de l'enseignement secondaire et secrétaire d'État à l'éducation, Portugal.*

L'article débat des questions que soulève le processus de détermination des savoirs des élèves dans le contexte du système éducatif portugais. Il montre le poids excessif des évaluations externes, dont la recherche a montré les limites. Il plaide pour une intégration des évaluations internes, qui peuvent fournir une compréhension plus large et plus profonde de ce que savent les élèves. Cette réflexion sur les principales caractéristiques des évaluations externes aboutit à un ensemble de questionnements sur les défis éducatifs auxquels la société portugaise se trouve actuellement confrontée.

### **Le Programme international pour le suivi des acquis des élèves (PISA)**

*Jacqueline Lévassieur, Département des études, de la prospective et de la performance (DEPP), ministère de l'éducation nationale, France.*

Le programme PISA, organisé sur décision des pays de l'OCDE, vise à évaluer, dans un cadre conceptuel commun, les

résultats des systèmes éducatifs dans la préparation des jeunes de quinze ans à la vie adulte. L'enquête, réalisée tous les trois ans, évalue les acquis des jeunes dans trois domaines : compréhension de l'écrit, culture mathématiques, culture scientifique, et recueille des informations sur les contextes socio-éducatifs. Au-delà du palmarès international, le PISA donne à chaque pays une image de l'efficacité et de la qualité de son système éducatif. Aussi, le PISA est-il devenu un instrument politique pour de nombreux pays.

### **Mais qu'évaluent donc les enquêtes internationales ?**

*Jean-Marie De Ketele, Président du BIEF, professeur à l'Université catholique de Louvain, Belgique.*

Les enquêtes internationales ont le mérite d'exister. Elles sont d'excellents tableaux de bord, mais ne sont que des tableaux de bord. Il faut leur donner du sens, de la valeur (évaluer signifie bien « extirper de la valeur »). Tel est le but de cet article. Quelles performances sont réellement évaluées à travers de telles enquêtes? Pourquoi certaines "zones culturelles" ont-elles de meilleurs résultats, non seulement en termes d'efficacité mais aussi en termes d'équité? Grâce à de nouveaux traitements des résultats disponibles, l'article tente de répondre à de telles questions.

# La Revue internationale d'éducation de Sèvres en pratique

## Une revue dédiée aux enjeux des systèmes éducatifs

Au rythme de 3 numéros par an, la Revue internationale d'éducation propose une approche internationale des grandes questions de politique éducative. Reflet des enjeux éducatifs actuels, elle met en perspective les analyses d'experts français et étrangers invités à réfléchir sur leurs propres systèmes éducatifs. Chaque numéro est construit autour d'un dossier thématique accompagné de présentations de systèmes éducatifs étrangers et de réformes en cours, de bibliographies sélectives et de ressources en ligne.

Depuis sa création en 1994, la Revue internationale d'éducation de Sèvres a réuni plus de 450 contributions d'auteurs sur 60 pays.

## La Revue en chiffres

- Mars 1994 : 1er numéro de la *Revue* consacré aux approches comparatives en éducation
- Avril 2005 : des Rencontres internationales réunissent **120** experts étrangers et français venus de 24 pays
- Décembre 2005 : sortie du numéro 40 « *l'éducation dans le monde : débats, perspectives* »
- 1994-2005 : **400** contributions d'auteurs sur **60** pays
- La *Revue* est lue dans **23** pays. Elle propose une approche internationale pour les grandes questions de politique éducative. Chaque numéro comporte un dossier thématique sur une question d'actualité examinée dans une dizaine de pays. Une bibliographie commentée complète le dossier. Plusieurs rubriques sont consacrées à l'actualité éducative internationale : présentation de systèmes éducatifs étrangers et de réformes en cours, notes de lecture, ressources documentaires.
- Périodicité : **3** numéros par an.
- Tirage : **1500** exemplaires

## Des témoignages du monde entier

Afrique du Sud  
Algérie  
Allemagne  
Argentine  
Australie  
Belgique  
Bolivie  
Brésil  
Bulgarie  
Burkina Faso  
Cambodge  
Cameroun  
Canada  
Chili  
Chine  
Corée du Sud  
Danemark  
Égypte  
Espagne  
États-Unis  
Europe

Finlande  
France  
Grèce  
Guinée  
Hong-Kong  
Hongrie  
Ile Maurice  
Inde  
Irlande  
Islande  
Israël  
Italie  
Japon  
Jordanie  
Laos  
Liban  
Lituanie  
Madagascar  
Malaisie  
Maroc  
Mexique

Norvège  
Nouvelle-Zélande  
Pays-Bas  
Pérou  
Pologne  
Portugal  
République tchèque  
Roumanie  
Royaume-Uni  
Russie  
Sénégal  
Singapour  
Slovaquie  
Suède  
Suisse  
Taiwan  
Thaïlande  
Tunisie  
Turquie  
Uruguay  
Venezuela

# Catalogue

## Numéros à paraître en 2007

### L'élève, futur citoyen (n° 44, avril 2007)

L'école transmet et construit des savoirs mais elle prépare aussi l'adulte de demain à vivre en société. Dans plusieurs pays, quels sont les débats, les instructions officielles et surtout les pratiques concrètes en matière d'éducation à la citoyenneté ?

### L'enseignement supérieur en débats (n° 45, septembre 2007)

Engagé dans la compétition mondiale de la production des connaissances, l'enseignement supérieur doit former les élites mais aussi le plus grand nombre. Comment ces objectifs sont-ils pris en compte dans différents pays ?

### L'émergence d'une autre école (n° 46, décembre 2007)

Dans plusieurs pays, on constate un échec des politiques de réforme et d'innovation. Et pourtant, l'école change. Quels sont les changements à l'œuvre et qui tendent à modifier, de façon parfois peu visible mais en profondeur, le paysage des systèmes éducatifs ?

## Numéros disponibles

### 2006

- Que savent les élèves ?, n° 43
- L'éducation artistique, n°42
- Ecole primaire, école de base, n°41

### 2005

- L'éducation artistique dans le monde : débats et perspectives, n°40
- La formation des élites, n°39
- Les défis de l'orientation dans le monde, n°38

### 2004

- Diplômes et examens dans l'enseignement secondaire, n°37
- Ecole et religion, n°36
- Décrochages et raccrochages scolaires, n°35

### 2003

- La formation professionnelle initiale : une question de société, n°34
- L'enseignement des langues vivantes à l'étranger : enjeux et stratégies, n°33
- Le processus de décision dans les systèmes éducatifs, n°32

### 2002

- Les parents et l'école, n°31
- Le métier d'enseignant en Europe, n°30
- l'élève aujourd'hui : façons d'apprendre, n°29

### 2000

- Les grands débats éducatifs aujourd'hui : Europe, n°28
- Les grands débats éducatifs aujourd'hui : Afrique, Amérique, Asie, n°27
- L'évaluation des systèmes éducatifs, n°26

### Commander un numéro/ s'abonner

**Pour s'abonner en 2007 ou commander les numéros 29 et suivants**

[Télécharger](#) le bon de commande (au format PDF) à compléter et à retourner accompagné de votre règlement.

Éditions Didier

13 rue de l'Odéon - 75006 Paris

Téléphone : 01 44 41 31 07 - Télécopie : 01 44 41 31 48

Courriel : [contact@editions-didier.fr](mailto:contact@editions-didier.fr) - Contact : Maryline Ankri

**Pour commander les numéros 1 à 28**

[Télécharger](#) le bon de commande (au format PDF) à compléter et à retourner accompagné de votre règlement.

Revue internationale d'éducation de Sèvres - CIEP

1 avenue Léon Journault - 92318 Sèvres cedex

Téléphone : 01 45 07 60 00 - Télécopie : 01 45 07 60 01

Courriel : [revue@ciep.f](mailto:revue@ciep.f) - Contact : Prunelle Charvet

société/analyse

## Evaluation

# Parfum de mystère sur les savoirs des élèves

Malgré les enquêtes internationales et l'abondante production des services du ministère chargés des statistiques hexagonales, il reste très délicat d'évaluer ce que savent vraiment les élèves, en France comme à l'étranger. S'appuyant sur une dizaine de chercheurs à travers le monde, la revue du CIEP lève en partie le voile.

**M**ise en accusation des « statistiques » ; rappel du rang de la France dans le « classement » PISA, hommages aux « performances » des académies de Rennes et Nantes ; affirmation du « droit [des parents] de connaître les performances de l'établissement et celles de son enfant par rapport au reste de la classe » ; proposition « d'évaluer plus souvent les enseignants » ; promesse que « l'Etat assurera sa mission de garant de la justice et de l'efficacité du système par une évaluation régulière, annuelle et publique de chaque établissement » ; proposition « d'évaluer au terme d'un délai de trois ans les performances des équipes scolaires (...) travaillant dans des établissements ex déshérence »... Outre que certains de ces mises en cause sont contestables – les « folles statistiques » font référence aux travaux tout à fait sérieux de la Direction de l'évaluation de la performance et de la prospective (DEPP) –, ces extraits du discours-programme prononcé le 1<sup>er</sup> décembre à Angers par le candidat à l'élection présidentielle Nicolas Sarkozy illustrent à quel point l'évaluation constitue désormais l'alpha et l'oméga d'un projet éducatif.

La machine à évaluer, censée apporter une garantie démocratique d'efficacité et faire

contrepois à une plus grande autonomie des acteurs, est en marche et elle n'est pas près de s'arrêter. Raison de plus pour se pencher sur ces évaluations qui semblent avoir réponse à tout et primer sur tout.

Celle des élèves en particulier. Dans un numéro passionnant (*voir encadré*), la revue

du Centre international d'études pédagogiques (CIEP) interpelle une dizaine de chercheurs allemand, finlandais, britannique, japonais, singapourien sur... *Que savent les élèves et que sait-on qu'ils savent ?* Bonnes questions durt la réponse, malgré le quadrillage des tests et des ques-

## Une critique culturelle

L'évaluation a beau, depuis PISA (dont la prochaine livraison en 2007 concernera 80 pays), s'internationaliser, les visions de l'évaluation sont fortement marquées par les cultures. Quoi de commun en effet entre l'approche allemande et l'approche brésilienne, rôtie à l'idée d'évaluation ? De même, les pays qui évaluent peuvent s'accommoder d'approches très différentes, voire opposées : dans une recherche d'équité, comme en Finlande, ou à l'inverse dans un système très sélectif, comme au Japon. Une fois de plus, dans ce numéro foisonnant, le Centre international d'études pédagogiques met son réseau et ses compétences au service de ses lecteurs. **B. P.**

*« Que savent les élèves ? », Revue internationale d'éducation n° 41, décembre 2006, CIEP*

